La cartografía del Nahuelhuapi IV.

por Pacho Solari



Jean A. X. Nyel 1705 — Delisle Guillaume 1724

Como dijéramos en la primera entrada de este tema, en 1705, el Padre jesuita Antonio Nyel, en una carta dirigida a su superior François d'Aix de La Chaise (confesor de Luis XIV), incorporó un plano de la costa de Perú y Chile, donde por primera vez aparece el topónimo "N. D. de Nahuelhuapi" (Notre Dame).

Indudablemente, esta información paso a formar parte de la Academia de Ciencias de Paris, institución creada en 1666, bajo el reino del mismo Luis XIV. Esta academia nucleaba al movimiento científico del momento, el que fue utilizado como asesor del poder monárquico. Incluidos en ese grupo ilustrado, se encontraban los geógrafos del rey, destacándose entre ellos, Guillermo Delisle (Guillaume De L'Isle), el primero en recibir el título de Geógrafo Real.

Delisle, fue el responsable de una profunda reforma en la cartografía francesa, y la puso a la vanguardia de las escuelas cartográficas europeas.

También fue él, quien primero incorporó el topónimo "Nahuelhuapi" en algunas cartas de Sud América contenidas en su atlas.

Vemos aquí, dos cartas en donde se observa a Nahuelhuapi, la mencionada del Padre Nyel (1705), y una de las de Delisle (1724), en la del último, se observa a toda la Patagonia o Terre Magellanique, como lo escribían los franceses.

Además, vemos también, dos cosas notables. Primero, que Nahuelhuapi, está escrito separado, y quizá esto sea la primera vez que así apareció, posiblemente por razones de espacio, porque Delisle lo escribió todo unido en otras cartas, tanto anteriores como posteriores.

En segundo lugar, y lo más notable, es que Nahuelhuapi aparece como la “única” población en la tierra magallánica.

Esta situación, debe haber calado hondo en la mentalidad francesa, porque casi cuarenta años más tarde, Jeanne-Marie Leprince de Beaumont (1711-1780, fue la autora de la versión más popular de “*La Bella y La Bestia*”), en otro de sus libros escribe el siguiente pasaje: “Magallanes dio su nombre a la tierra magallánica. El aire es muy frío y el terreno es fértil solo en pastizales y bosques. Los habitantes del país se llaman patagones, y se dice que miden entre diez y doce pies de altura. Los conocemos muy poco; Los españoles no tienen otra ciudad en estos territorios que Nahuelhuapi”. (traductor Wikipedia)

Por otro lado, no es desventurado conjeturar, que debido la gran influencia de Francia durante la “Ilustración Europea”, esta visión francesa de la Patagonia, haya sido de peso en la formación de leyendas fantástica y la fama en torno a la región de Nahuelhuapi. Slds. Crdls.